

关于在美国航行船舶限制岸上工人登轮的通告

各有关公司：

我处最近收到美国海岸警卫队（USCG）通知，根据《船舶与港口设施保安规则（ISPS）》和《海事运输法案 2002》对于在美国水域作业的船舶要求控制岸上工作人员登轮的规定，船舶管理公司和船员有责任控制并限制未经授权的人员登轮。

此规定要求授予工作人员登上沿岸设施和设备的许可并非也意味着自动给予其登轮许可，船舶供应商、码头工人和其他岸上工作人员是否持有证明是其能够登轮的关键。当非船员等轮时，必须出示相关证明。

美国法律规定，个人证明文件必须符合联邦法律 101.515 第 33 条规则的要求，此规则要求签发此证明文件的权威机构只能是政府主管机关或政府主管机关授权的组织或雇主或协会、贸易委员会。证明证件至少是应该压膜的以防被篡改，并且照片应能描述个人当前的面部特征，并盖有签发机构名称的印章。驾驶证和身份证都是可以接受的。

不能有效执行限制登轮安全程序会导致对船舶和个人的民事和刑事处罚，同时 USCG 还会停止当事船舶的运营。为避免 USCG 的强制法律行为，请各有关船公司和船员一定注意满足以上要求。

遇有意外事件和安全漏洞，可以与当地 USCG 港口指挥官或国家应急中心（National Response Center）联系，联系电话：（800）424-8802。

我社建议各船公司重视以上问题的存在，并进行相关的整改。避免产生不必要的麻烦。

特此通告！

中国船级社营运入级处

Tel: +86-010-65136633 转 318

Fax: +86-010-65236213

Email: cd@ccs.org.cn

Republic of the Marshall Islands

Office of the

MARITIME ADMINISTRATOR

11495 COMMERCE PARK DRIVE, RESTON, VIRGINIA 20191-1507

TELEPHONE: (703) 620-4880 FAX: (703) 476-8522

E-MAIL: maritime@register-iri.com WEB SITE: www.register-iri.com

MARINE SAFETY ADVISORY NO. 06-06

To: Regional Marine Safety Offices, Nautical Inspectors, Masters, Owners/Agents

Subject: VESSEL ACCESS CONTROL FOR SHORE BASED WORKERS IN UNITED STATES PORTS

Date: 23 February 2006

This advisory serves to remind vessel operators and persons subject to the International Ship and Port Facility Security Code and the Maritime Transportation Act of 2002 of access control requirements for shore based workers boarding vessels operating in United States waters. Both laws require vessel operators and crewmembers to control access to prevent unauthorized access to a ship.

Permission to be on a waterfront facility or terminal does not automatically guarantee permission to be aboard a vessel. The identification of vessel vendors, longshoremen and other shore-based workers is essential to determine who is authorized to be aboard a vessel. Identification cards must be shown when a non-crewmember goes aboard a vessel.

Under United States regulations, personal identification credentials must meet 33 Code of Federal Regulations 101.515. Under this rule, the identification issuing authority must be a government authority or an organization authorized to act on behalf of a government authority or the individual's employer, union or trade association. At a minimum identification cards must be laminated or otherwise secure against tampering, contain a photo that accurately depicts the individual's current facial appearance, and bear the name of the issuing authority. An example would be a valid photo driver's license or union identification card.

Failure to abide by required access control security procedures might result in civil or criminal penalties to vessels and individuals as well as a United States Coast Guard order to cease operations. To avoid a potential Coast Guard enforcement action, all vessel operators and ship crews should ensure they comply with the above requirements.

To report an incident or a breach of security, contact the local Coast Guard Captain of the Port or the National Response Center at (800) 424-8802.